

Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri arasında imzalanan İktisadi İş Birliği Anlaşmasında bâzı tadiller yapan 16 Ağustos 1951 tarihli Anlaşmanın tasdiki hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile ilân : 18 . III . 1954 - Sayı : 8661)

No.
6353

Kabul tarihi
10 . III . 1954

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti ile Amerika Birleşik Devletleri arasında 4 Temmuz 1948 tarihinde imzalanan ve 31 Ocak 1950 tarihli Protokol ile tadil olunan İktisadi İş Birliği Anlaşmasında bâzı tadiller yapan 16 Ağustos 1951 tarihli Anlaşma onanmıştır.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinden itibaren mer'idir.

MADDE 3. — Bu kanunun hükümlerini icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

13 Mart 1954

Amerika Büyükelçiliği
No : 198

Ankara, 16 Ağustos 1951

Ekselâns,

31 Ocak 1950 tarihinde Ankara'da imzalanan Tadil Protokolü ile muaddel halinde, 4 Temmuz 1948 tarihinde Ankara'da imzalanan Amerika Birleşik Devletleriyle Türkiye Cumhuriyeti arasında Ekonomik İş Birliği Anlaşmasına ve 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununu tadil eden 535 sayılı (81 nci Kongre) Âmme Kanununun neşrine mütaallik olarak iki Hükümetimiz temsilcileri arasında ahiren vâkı görüşmelere atıf yapmakla şeref kazanırım. Bu görüşmeler neticesinde varılan mutabakatı teyidle gene şeref kazanırım :

1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun prensip ve gayelerine bağlılığını beyan etmiştir.

2. İşbu Ekonomik İş Birliği Anlaşmasının her hangi bir maddesinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununa atıf yapıldığı takdirde, bundan bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun kastedildiği anlaşılacaktır.

3. IV ncü maddenin 6 ncı fıkrası, Avrupa memleketleri paralarının münakale kabiliyetinin inkişafını veya katılan memleketlerin birbirleriyle ve diğer memleketlerle olan ticaretlerinin serbestleştirilmesini kolaylaştırmak maksadiyle ihdas edilen her hangi bir merkezî müesseseye veya iki veya daha fazla katılan memleket tarafından avnı maksatla kurulan diğer teşkilâta yardım masraflarını ihtiva edecektir.

4. III ncü maddenin 1 ncı fıkrasında bahis mevzuu edilen istişare, bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun 111 (b) (3) ncü kısmında müsaade edilen bütün garantilere dair olacaktır.

5. Gerek bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun 111 (d) kısmına tevfikan nakit nakli suretiyle, gerek emtia, hizmet ve teknik yardım şeklinde Türkiye Cum-

huriyetine hibe esasî dâhilinde yapılan yardım muadili mahallî paralar Amerika Birleşik Devletleri ile Türkiye Cumhuriyeti arasında Ekonomik İş Birliği Anlaşmasının IV nci maddesi 2 nci fıkrası gereğince yatırılacaktır.

Yukarda mâruz mutabakatın Türk Hükümetinin görüşlerine uygun olduğu hususundaki teminatlarının mümkünse kısa bir zamanda bildirilmesine kıymet atfedeceğim.

En üstün saygılarımı lütfen kabul buyurunuz Ekselâns.

Ekselâns Fuad Köprülü,
Dışişleri Bakanı
Ankara

George Wadsworth

T. C.

Dışişleri Bakanlığı
108628/2629

16 Ağustos 1951

Ekselâns,

Ekselânslarınızın mefadı aşağıda yazılı 16 Ağustos 1951 tarihli ve 198 sayılı notalarını almış olduğumu bildirmekle şeref kazanırım :

«31 Ocak 1950 tarihinde Ankara'da imzalanan tadil protokolü ile muaddel halinde, 4 Temmuz 1948 tarihinde Ankara'da imzalanan Amerika Birleşik Devletleriyle Türkiye Cumhuriyeti arasında Ekonomik İş Birliği Anlaşmasına ve 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununu tadil eden 535 sayılı (81 nci Kongre) Âmme Kanununun neşrine mütaallik olarak iki Hükümetimiz temsilcileri arasında ahiren vâkı görüşmelere atıf yapmakla şeref kazanırım. Bu görüşmeler neticesinde varılan mutabakatı teyitle gene şeref kazanırım :

1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun prensip ve gayelerine bağlılığını beyan etmiştir.

2. İşbu Ekonomik İş Birliği Anlaşmasının her hangi bir maddesinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununa atıf yapıldığı takdirde, bundan bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun kastedildiği anlaşılacaktır.

3. IV nci maddenin 6 nci fıkrası, Avrupa memleketleri paralarının münakale kabiliyetinin inkişafını veya katılan memleketlerin birbirleriyle ve diğer memleketlerle olan ticaretlerinin serbestleştirilmesini kolaylaştırmak maksadiyle ihdas edilen her hangi bir merkezî müesseseye veya iki veya daha fazla katılan memleket tarafından aynı maksatla kurulan diğer teşkilâta yardım masraflarını ihtiva edecektir.

4. III nci maddenin 1 nci fıkrasında bahis mevzuu edilen istişare, bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun 111 (b) (3) nci kısmında müsaade edilecek bütün garantilere dair olacaktır.

5. Gerek bugünkü muaddel halinde 1948 tarihli Ekonomik İş Birliği Kanununun 111 (d) kısmına tevfikân nakit nakli suretiyle, gerek emtia, hizmet ve teknik yardım şeklinde Türkiye Cumhuriyetine hibe esasî dâhilinde yapılan yardım muadili mahallî paralar Amerika Birleşik Devletleri ile Türkiye Cumhuriyeti arasında Ekonomik İş Birliği Anlaşmasının IV nci maddesi 2 nci fıkrası gereğince yatırılacaktır.

Yukarda mâruz mutabakatın Türk Hükümetinin görüşlerine uygun olduğu hususundaki teminatlarının mümkünse kısa bir zamanda bildirilmesine kıymet atfedeceğim.

En üstün saygılarımı lütfen kabul buyurunuz Ekselâns.»

Türkiye Hükümetinin yukardaki hususatı tasvibettiğini Ekselânslarına bildirmekle zevk duyarım.

En üstün saygılarımı lâtfen kabul buyurunuz Ekselâns »

Dışişleri Bakanı Y
Fatm Ruştü Zorlu

Riyaseti Cumhura yazılan tezkerenin tarih ve numarası : 11 3 1954 ve 1/358
Bu kanunun ilânının Başvekâlete bildirildiğine dair Riyaseti Cumhurdan gelen tezkerenin tarih ve numarası : 13 3 1954 ve 4/186
Bu kanunun müzakerelerini gösteren zabıtların cilt ve sayfa numaraları : Cilt Sayfa
26 386
29 597,604,628,657,671:674

[İnikat : 63 — 46 sıra numaralı matbuat 63 ncu İnikat zaptına bağlıdır.]